

2013 SCOPE 見習交換心得

德國

02/06/2013-28/06/2013

CGU M104 魏資融

目錄

1. 前言	p. 3
2. 見習生活環境概況	p. 3
甲、 食	p. 3
乙、 住、通訊	p. 4
丙、 Social Program	p. 5
丁、 行	p. 6
3. 醫院見習概況	p. 7
甲、 查房	p. 7
乙、 晨會	p. 8
丙、 手術室	p. 8
4. 總結	p. 9
5. 心得及給學弟妹的建議	p. 10

## 前言

這次我是在德國科隆大學附設醫院見習，科隆大學是德國歷史最悠舊的大學之一，它擁有全歐洲第二大的醫學圖書館，並且科隆醫院是整個科隆最大的醫院，有點像是長庚在台灣醫學中心的地位，因此在這裡什麼部門都有，可以看到很多不同的 case，而我所選擇的部門是神經外科，內文主要介紹環境跟見習的概況及建議供未來去德國交換的學弟妹作參考。

## 見習生活環境概況

### 食

在科隆見習時我們每個交換生會有一位類似學伴的 contact person，他們會負責我們在科隆的瑣碎及聯絡事宜，而在食的部分是每兩周會給我們 pocket money 100 euro 讓我們自行運用，我們可以選擇在外面餐廳、學生餐廳抑或是買食材回宿舍煮，宿舍有共用的廚房也有他們提供的簡單廚具與餐具，但由於外面餐廳普遍偏貴，因此我們大部分都是吃學生餐廳或是買回宿舍自己煮，有時我們交換學生們也會相約到某小餐館聊聊天吃晚餐，但基本上在德國的食物選擇性不大而且個人覺得偏鹹不甚美味熱量又高且缺乏蔬菜，當地學生們也比較偏好自己煮，有時也會約我們去某個學生家煮晚餐，順便增加彼此了解：P。

建議學弟妹到宿舍整理好後最重要的就是先尋找宿舍附近最近的 supermarket，並且要注意它的營業時間，因為在歐洲跟台灣最大的不同就是歐洲很少 24HR 營業的商店，大部分超商、麵包店、商店等都很早關，最晚晚上九點前就會關門，加以夏季天黑晚，一不注意很容易就錯過了營業時間，另外很重要的就是周日所有的店家都是休息的，所以周六就必須記得先去買一些食物不然周日就要餓肚子了！



歐洲專產甜點



學生餐廳



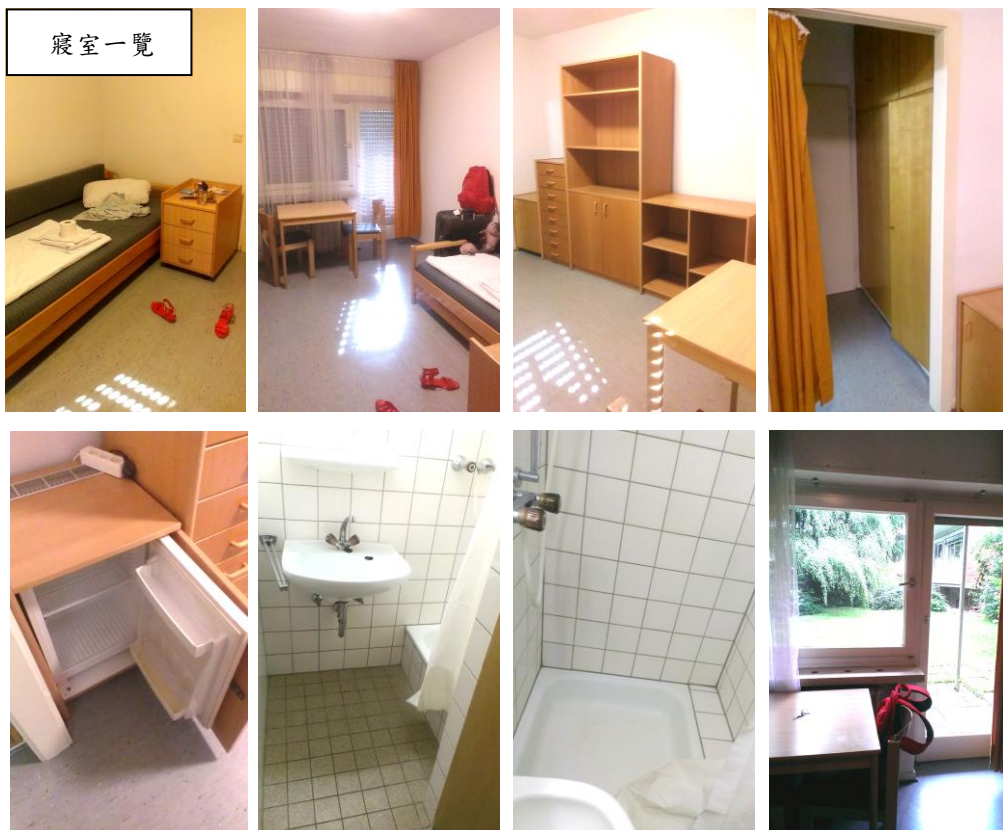
外食(Vapiano 最常見，CP 值最高)



### 住&通訊

由於地大物博，加上比較重隱私，所以我們的宿舍雖稱為宿舍但實際上是一個獨立套房，一人一間小套房，生活品質十分不賴，就在醫院旁邊，有獨立的浴室與共用的廚房和廁所，窗戶開出去是一個小巧的庭院，所有交換生都住在同層樓，所以互相交流與聯絡是蠻方便的，唯二不方便的就是在德國網路並不像台灣隨處都有 WiFi，宿舍裡是完全沒有網路的，要使用得跑到學校或醫院才能使用，而且德國大學網路通常都需要歐盟學生 ID 才可以登入；另一不方便是離市中心甚遠，據當地學生說基本上德國較大的學區都會設在離市中心較遠的地方，所以要逛街或買一些東西就不是那麼方便，通常都要搭 tram(行的部分有說明)，不然用走的可能要 40-50 分鐘。

建議學弟妹若來德國交換第一件事要先確定哪裡可以連得到網路，因為這邊的網路取得不易，而若要跟家裡人聯繫又非得有不可，通常學校可以連但可能需要問你的 contact person 相關設限，並請他給你登入資訊，或是也可以一來先到 O2(一家德國知名通訊商)或是一般 LIDL 等超商會有賣德國號碼的電話卡，通常也會有網路功能，但須確定買了以後的登入資訊是成功完成的，不然就會像我在這裡買了一張德國電話卡卻無法開通白白損失 10 歐，若有了德國號碼的電話卡會比較便利，有事也方便打給你的 CP。

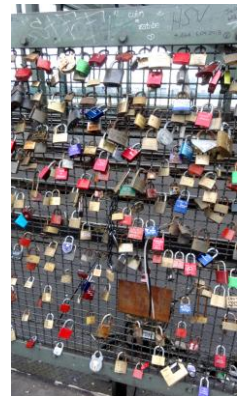




### Social Program

這部分跟去見習交換的月份有關係，舉例來說像我是在六月去的，恰逢當地學生的學期結束及期末考，因此 social program 就相對少了許多，不過當地學生們還是很盡力的安排了一次 BBQ 與 city tour，city tour 十分的 well organized，讓我們對科隆有更進一步的了解，當地學生輪流負責各景點的介紹，經過他們用心安排的城市導覽後，才發現原來很多有趣的小故事都是從科隆來的，市區內很多沒多想的美麗雕像們原來都各自有一段小故事，晚餐也享受了當地的豬腳大餐，分量十分驚人也真的很美味！

雖然 social program 不多，但在科隆的好處是它邊臨許多有名美麗的城市們，像是 Bonn, Dusseldorf, Aachen, Munster……等等，連 Frankfurt, Bremen, Berlin 可近性也頗高，所以雖然沒有很多的 social program，假日還是不用愁沒地方去，只要買張邦票就可以由萊茵河、到鄰近城市看看貝多芬的家、世界遺產煤礦產、或是其他美麗古城，只要想要絕對是可以好好深入體會跟認識德國文化的。



行

在德國的大眾交通運輸是很方便但是！！很貴！所以連當地學生都不願意坐大眾交通工具，很多選擇開車，而大眾交通又分為兩種，一種是你分配到的城市當地交通公司經營的 tram，有點類似我們的捷運，另一種就是通行全德國的鐵路系統，也就是大家所熟知的德鐵系統，基本上見習期間主要使用的是當地城市經營的 tram，而通常他們也會出月票，但是價格大約在 80-100 歐甚至更貴，所以除非住的地方離醫院很遠需要每天來使用，否則真的不是很划算，單趟則大約 2-3 歐左右，另外如果宿舍跟市區或是商圈較遠的也可以考慮月票，因為總是得買一些日常生活用品。

在德國若要行動，真的也只能靠地方大眾交通、請 CP 載你或是如果能借台腳踏車是最理想的，因為用走的距離都是蠻遠的，而德鐵系統則是城市與城市間移動才需要用到，票種相當多也有點複雜，平常見習是不會用到的，所以這邊就不贅述，有興趣的學弟妹可以再詢問我，學姐當時研究了好一陣子，頗有心得！





## 醫院見習概況

德國醫院並不像台灣一樣密度很高，相較於台灣地方診所的到處林立，取而代之的是 apotheker 也就是藥局，因為這邊看病很貴所以小病大多都是民眾自行去藥局買成藥服用，唯有比較嚴重的大病或是開刀才會到醫院，因此科隆醫院就成了整個科隆市的重症中心，跟台灣大型醫學中心一樣，醫師每天主要行程就是查房、晨會、會診或開刀。

### 查房

跟台灣不一樣的是，這邊的查房並不是一個醫師負責查他的病患就好，而是所有的專科主治醫師在早上 7:00 - 8:00 一起查房，他們的床數也不多大約是長庚的 1/3-1/2，約莫 20 床左右，而每間病房不超過兩床，醫師在查房時其實只是跟病患寒暄聊天並不會討論病情，醫師群查完後將病房門關上再在外面討論，因此就查房這部分確實可以看得出來這邊對於注重隱私與住院品質要求較高，單位醫師的負擔也較輕，並且相較於台灣一位病患給單一醫師診斷的醫病關係模式，他們較習慣於團隊討論的方式，這樣的好處是，病患的診斷並非由單一醫師所判斷，因此誤判及偏頗或由於個人主觀因素導致的誤診機率較低，病患對診斷不信任及對單一醫師的醫療糾紛發生率也就較低，但相對的人力成本及時間還有整個病房 capacity 就不如台灣來的有效率，而也由於台灣醫師多需一人診斷，錯中學使得醫師隨經驗快速成長，判斷病情及處置能力就邊同年資醫師要來的準確有效，因此有利有弊，團隊分擔醫師負擔及健保麥當勞式的醫療使得病床過度負荷影響品質確實值得我們深思及改進。



病房固定餐車



空曠人少的病房走廊

晨會

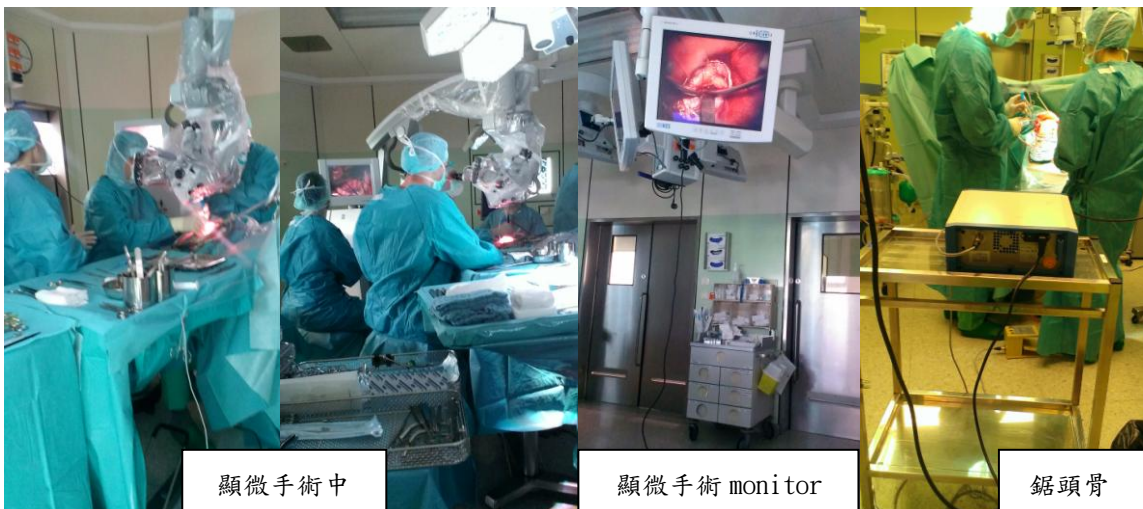
這邊查房及晨會的時間都相當固定，查房 8:00 結束後固定會有晨會舉行，主要是討論病房中比較爭議及嚴重的 case，還有一些 image 像是腦部 CT、MRI 的討論，還有一個很有趣的是這裡的開刀行程並不像台灣早早就安排好，尤其一些比較資深的醫師排刀可能早就排到幾個月後了，這邊的晨會有一個重要的目的就是確認當天手術的行程，他們的手術最快一天前行程才會安排好，因此剛去的前幾天不知道跟秘書要行程時，秘書還一臉茫然，讓剛去的我有點驚訝，果然台灣醫療非常"熱門"，行程滿檔。

=以上兩個行程全程都是德文！！所以不會德文的話是會有點不知所措=

手術房

由於德國很多東西都會 synchronized into German，加以本身醫學發達，教科書都是德文，所以這邊語言上主要也都是以德文為主，醫院裡面的所有活動跟醫療專有名詞也都是，也因此這邊的大眾甚至醫師的英文都不一定會英文，會的也不一定流利，所以手術室將會是見習會待最久的地方。

在手術室裡不會德文也不用擔心 follow 不上，因為主要是看各個醫師對於不同 case 的處理手法跟技巧，還有學習一些手術室裡應該注意的事項，而且只要跟醫師自我介紹一下，大部分醫師都蠻友善，就會盡力用英文解釋他現在在做的手術及目的，像帶我的部主任 Pro. Goldmann 英文就十分流利，也非常熱心，有上刀時就會穿梭在各手術房，並且在空檔的時候跟我說明各間在做的手術，以及建議我哪個比較有趣或難見，可以去看看，這裡由於不需要人幫忙拉鉤，一台手術需要的人數僅僅有三人：主刀、第一助手及一位負責拿器械的護士，所以我們交換學生基本上在手術的過程中是可以在各個手術房交替看，但由於護士及流動需要保持無菌，所以還是不建議跑來跑去，並且如果一直待在同一間當間醫師指導你的機會也比較高。



顯微手術中

顯微手術 monitor

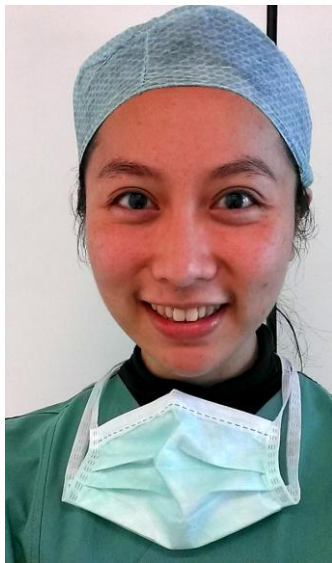
鋸頭骨



## 總結

總的來說，建議來德國交換的學弟妹，如果懂德文當然是最好的情況，但若不會，來之前也可以先學一些簡單的招呼語，因為外科系總會在上刀前互相招呼打氣一下，然後在前幾天進刀房時可以先觀察一下哪位醫師的英文比較好，可以盡量找那位醫師的刀跟，學到跟聽到完整詳細解釋的機會比較高，另外護士跟流動也很重要，是可以幫助你的人們，一樣先觀察哪幾位英文比較通，或有的其實不是德國人是英語系國家來的，可以有問題先問他們，因為他們都很有經驗，有時候當醫師忙開刀，沒時間跟你解釋的時候，護士及助手就會是幫助你進入狀況的得力幫手，而且聊久了你也可以從他們那邊聽到一些除了刀台以外的東西，像是他們的生活型態、想法等等，挺有趣的！

剛開始到刀房或許會覺得他們有點冷，都忙著自己的事，但這反映他們對工作上的謹慎態度且其實有時是因為他們不會說英文而只能對你微笑，待久了他們就會把你當作他們 TEAM 的一份子，有時甚至會不自覺對著你說德語，不用擔心，在見習時有問題就問他們，他們都會很熱心回答及幫助你，這就是德國人的外冷內熱！



### 心得及給學弟妹的建議

很幸運的，在一連串甄選及能程序下，有機會參加這個交流見習計畫，德國，也就是我最終的目的地及交換國家，在這裡，我與許許多多美好的人事物相遇、體驗到不同的文化習慣及思考觀念上的衝擊，很慶幸也感謝有這樣的機會來反映思考多年來走過的足跡，願之後有機會參與這項計畫的學弟妹們一定要好好把握，這不僅是一個學術性的交流計畫，之中文化思想間的銜接碰撞才是更加難得珍貴的。

台灣是個海島加以殖民歷史的背景，一直以來各民族就在這塊寶島上融合交流，這造就了我們對多種文化的高度包容及接受性多中，這是我們的優點但另一方面卻也好似模糊冷漠了對自己的定位，我相信很多大眾在學生時期甚至到現在都並未認知到台灣其實是一個真的很獨特並且很多方面都不輸任何國家的美麗寶島，憧憬外國生活及環境的必定大有人在，因為台灣內部目前確實有很多待解決和棘手的問題，也確實有很多導致停滯不前的因素，然而這些並不會因為我們的冷漠及逃避就解決，需要的是我們的正視面對及對自己的認同肯定，因為當你沒自信並無認同感時，別人是很難對你有所尊重的。

有機會參與這項計畫的學弟妹們除了學術體驗外請好好體會上面所述，我認為這真的是一個很難得能讓你思考並且對自我定位更確定的經驗，並且最好出國前可以多多了解台灣醫療體制及社會文化歷史結構背景，對你這趟旅程一定會有不小的助益，尤其打算順道自助旅行的學弟妹，前者是在醫院及其他 incoming 聚會時多少會討論到的議題，後者是你若有比較熟識的外國朋友或是自助時其他背包客好奇的地方，你會發現歐洲學生普遍對於自己國家的歷史文化是有一定程度的熟悉，而需要你也有所討論時文化才有得交流，同時你也會發現其實不管在哪個地方，遇到的問題其實都大同小異，然而各區人民們對於問題的態度決定了國家的高度，而交流讓人的心態及想法價值更加成熟，這也是我們比較缺乏的由於地勢及氛圍的關係，但我們可以藉由這些大大小小的交流機會成長與進階自己的思考。

因此，在見習的時光，在醫院時就認真學習，有空就多走走看看，跟當地居民或學生聊聊，相信這必定會是你一生中最難忘及轉折經驗之一，對自我定位和方向也必定更加清晰，能在學生時期就有這樣的體悟是幸福的，祝福之後學弟妹也能收穫滿滿，滿載而歸！